

***Commande infrarouge Public 12,
pour module urinoir Optivis-Tec
71210***



NUSSBAUM_{RN}

Gut installiert Bien installé Ben installato

Instructions de montage

Table des matières

1	Cadre général du présent document	3
1.1	Groupes cibles.....	3
1.2	Explication des symboles	3
1.3	Sécurité	4
1.3.1	Utilisation conforme à l'usage prévu.....	4
1.3.2	Consignes de sécurité.....	4
2	Description du produit	5
2.1	Structure	5
2.2	Fonction	6
2.2.1	Fonction déclenchement infrarouge.....	6
2.2.2	Fonction hygiénique.....	7
3	Réglages	8
3.1	Réglages possibles du capteur infrarouge	8
3.2	Réglages possibles de la durée du rinçage.....	8
3.3	Réglages possibles du rinçage hygiénique.....	9
4	Caractéristiques techniques	10
4.1	Schéma de raccordement et données électriques	10
5	Montage et mise en service	11
5.1	Emplacement de montage et distances minimales.....	11
5.2	Utiliser la vanne magnétique	12
5.3	Monter le bloc d'alimentation.....	14
5.4	Monter la commande infrarouge Public 12.....	15
5.5	Régler le rinçage	17
5.5.1	Régler le capteur infrarouge.....	18
5.5.2	Régler la durée du rinçage	18
5.5.3	Régler le rinçage hygiénique	18
6	Remise	19
7	Dépannage	20
7.1	Tableau des erreurs.....	20
8	Élimination	21

1 Cadre général du présent document

1.1 Groupes cibles






Les informations figurant dans le présent document s’adressent aux catégories de personnes suivantes:

- Installatrices et installateurs sanitaire ou spécialistes instruits

Les produits Nussbaum doivent être utilisés en respectant les règles de la technique généralement reconnues et les instructions de Nussbaum.

1.2 Explication des symboles

Les textes d’avertissement et d’information sont séparés des autres textes et se distinguent par les pictogrammes correspondants.

Symbole	Explications
 DANGER	Indique une situation immédiatement dangereuse, conduisant à la mort ou à de graves blessures si elle n’est pas évitée.
 AVERTISSEMENT	Indique une situation possiblement dangereuse, pouvant conduire à la mort ou à de graves blessures si elle n’est pas évitée.
 ATTENTION	Indique une situation possiblement dangereuse, pouvant conduire à des blessures mineures ou légères si elle n’est pas évitée.
REMARQUE	Indique une situation pouvant conduire à des dommages matériels si elle n’est pas évitée.
	Désigne des conseils et informations utiles.
✓	Désigne une condition nécessaire à la bonne exécution d’une action.
⇒	Désigne un résultat à partir duquel on peut vérifier la bonne exécution d’une opération.
	Désigne une référence à des informations complémentaires dans une autre partie du texte.

1.3 Sécurité

1.3.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

La commande infrarouge Public 12 à capteur infrarouge est conçue pour le déclenchement électronique des rinçages du module urinoir Optivis-Tec 71210.

On peut en plus utiliser des émetteurs de signaux télécommandés ou branchés à un câble pour déclencher un rinçage électronique.

1.3.2 Consignes de sécurité






1.3.2.1 Risques électriques

En cas de contact avec des parties sous tension, il y a danger de mort immédiate par électrocution. L'endommagement de l'isolation ou de certains composants peut mettre en danger la vie.

- Seul un(e) électricien(ne) est habilité(e) à réaliser des travaux sur l'installation électrique.
- Avant tout travail sur les parties actives d'une installation électrique ou d'un outillage, mettre hors tension et s'assurer qu'il en sera ainsi pendant toute la durée des travaux.

1.3.2.2 Signalétiques de sécurité

Il faut respecter les symboles figurant sur l'étiquette:

Symbole	Description
	Marquage CE, sécurité des produits en Europe
	Marquage EAC, enregistrement de produits sur le territoire de l'union douanière
	Courant continu
	Classe de protection III
	Il n'est pas permis d'éliminer un produit de cette classe dans les déchets domestiques.

2 Description du produit

2.1 Structure

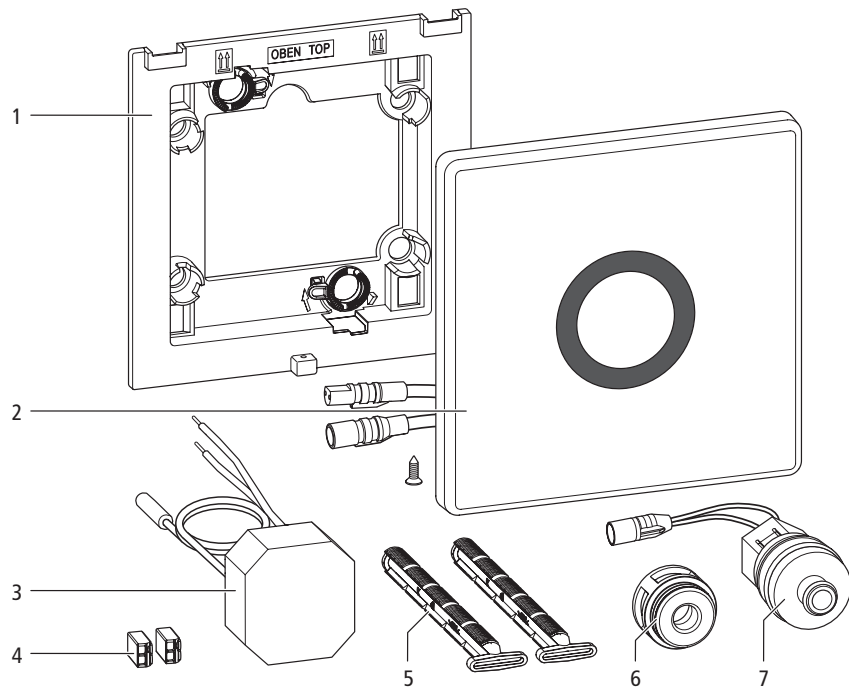


Fig. 1: Commande infrarouge Public 12 (71286)

1	Cadre de pose
2	Plaque de commande
3	Bloc d'alimentation 72290.91
4	Pinces
5	Boulon de retenue
6	Adaptateur de vanne
7	Vanne magnétique 71209.83

2.2 Fonction

La commande infrarouge Public 12 permet un déclenchement sans contact des rinçages d'un module urinoir Optivis-Tec. Le rinçage est déclenché via un capteur infrarouge sur la plaque de commande.

La durée du rinçage est réglable sur quatre niveaux.

2.2.1 Fonction déclenchement infrarouge

Pour qu'un rinçage se déclenche, une personne doit se tenir au moins pendant 8 secondes dans la zone de détection du capteur infrarouge.

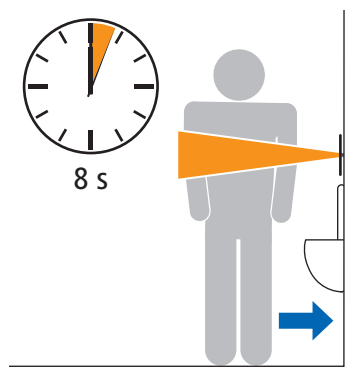


Fig. 2: La durée de présence dans la zone de détection doit être ≥ 8 s pour qu'un rinçage se déclenche.

Lorsque l'on quitte la zone de détection après une présence d'au moins 8 secondes, un rinçage est automatiquement déclenché. Selon le réglage, le rinçage dure entre 2 et 15 s.

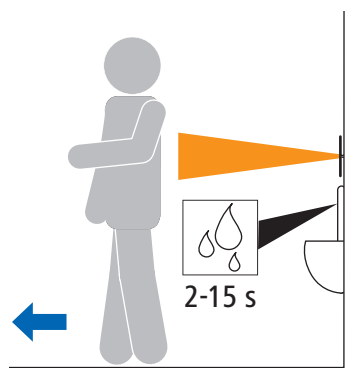


Fig. 3: Durée de rinçage entre 2 et 15 s selon le réglage.

On peut également déclencher un rinçage manuel en tenant brièvement la main devant le capteur.

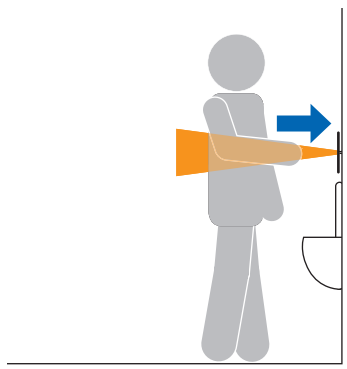


Fig. 4: Déclenchement manuel d'un rinçage

2.2.2 Fonction hygiénique

Des germes (p. ex. légionelles) peuvent se former dans les conduites d'eau du fait de la stagnation. Pour empêcher la formation de ces germes, un rinçage régulier des conduites est important. C'est à cette fin que la fonction hygiénique a été conçue. En l'absence d'un rinçage dans la durée réglée, la fonction hygiénique déclenche automatiquement un rinçage hygiénique. L'intervalle et la quantité de rinçage, qui sont réglés en fonction des besoins, sont enregistrés par la commande. S'il y a une coupure de courant, tous les réglages restent en mémoire.

La fonction hygiénique est désactivée en usine.

3 Réglages

3.1 Réglages possibles du capteur infrarouge

Portée

Le capteur infrarouge fait la distinction entre zone courte distance et zone longue distance.

La zone courte distance est réglée à une distance de 0 à 3 cm.

La zone longue distance est réglée comme suit:

- Petite portée (env. 400 mm): empêche le déclenchement accidentel du rinçage.
- Portée moyenne (env. 450 mm): réglage usine
- Grande portée (env. 490 mm): permet le déclenchement automatique du rinçage, même à une distance éloignée de l'urinoir.

Couvercle à l'avant du capteur

Cette fonction est prévue pour le cas où le couvercle est ouvert et qu'il recouvre le capteur. Elle est désactivée dans le réglage usine. Lorsque cette fonction est activée, un rinçage est déclenché dès que le couvercle quitte la zone de détection du capteur.

Nussbaum recommande cependant de prendre garde, dès la planification, à ce que le couvercle ne soit pas placé devant le capteur afin d'assurer un fonctionnement impeccable.

Pour toute information sur le réglage du capteur infrarouge, consulter le chapitre «Montage et mise en service», ☞ «Régler le capteur infrarouge», page 18.

3.2 Réglages possibles de la durée du rinçage

La durée du rinçage est réglable sur quatre niveaux: 2, 5, 10 ou 15 s

Les valeurs indicatives du tableau suivant permettent de déterminer la quantité de rinçage (en litres) selon la pression d'écoulement et la durée du rinçage.

Pression d'écoulement	Durée du rinçage			
	2 s	5 s	10 s	15 s
0.1 MPa	0.5 l	0.9 l	2.2 l	3.5 l
0.2 MPa	0.9 l	1.8 l	4.0 l	5.6 l
0.3 MPa	1.0 l	2.2 l	4.5 l	6.8 l
0.4 MPa	1.2 l	2.7 l	5.2 l	7.6 l
0.5 MPa	1.3 l	2.9 l	5.7 l	9 l

Tab. 1: Quantité de rinçage (en litres) en fonction de la pression d'écoulement et de la durée du rinçage

Pour toute information sur le réglage de la quantité de rinçage, consulter le chapitre «Montage et mise en service», ☞ «Régler la durée du rinçage», page 18.

3.3 Réglages possibles du rinçage hygiénique

Le réglage fixe si oui et à partir de quel intervalle un rinçage hygiénique se déclenche en cas de non-utilisation.

Les réglages suivants sont possibles:

- Fonction hygiénique désactivée
- Rinçage hygiénique 1 heure après la dernière utilisation
- Rinçage hygiénique 12 heures après la dernière utilisation
- Rinçage hygiénique 24 heures après la dernière utilisation (réglage usine)
- Rinçage hygiénique 72 heures après la dernière utilisation
- Rinçage hygiénique 168 heures après la dernière utilisation

Pour toute information sur le réglage du rinçage hygiénique, consulter le chapitre «Montage et mise en service», ☞ «Régler le rinçage hygiénique», page 18.

4 Caractéristiques techniques

Pression d'écoulement	[MPa] (bar)	0.05 ... 0.5 (0.5 ... 5)
Débit calculé	[l/s]	0.3
Flux de rinçage	[l/s]	0.3 ... 0.7
Classe sonore selon DIN 4109		2

4.1 Schéma de raccordement et données électriques

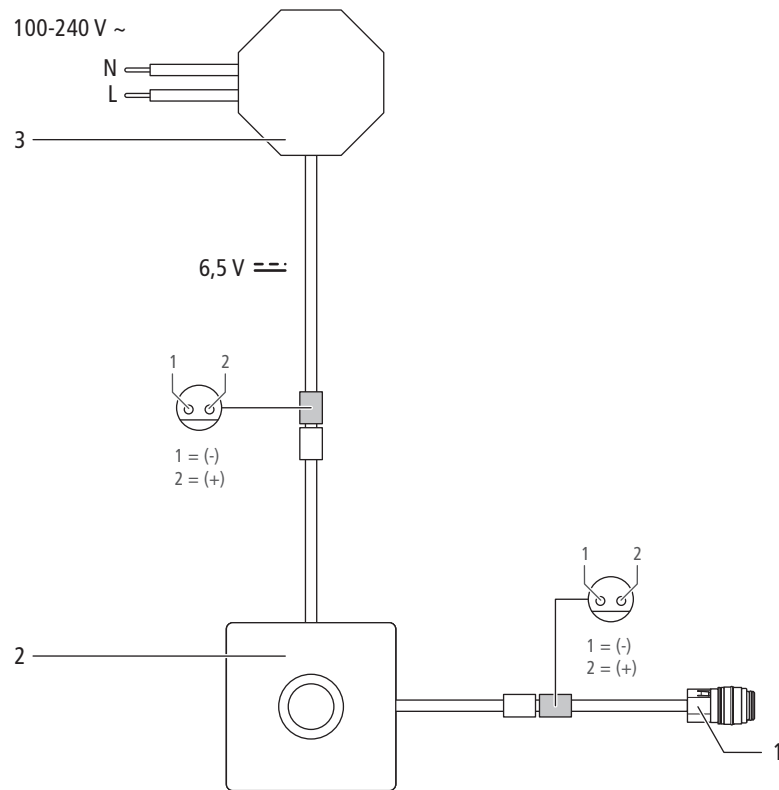


Fig. 5: Schéma de raccordement, bloc d'alimentation, plaque de commande urinoir pour module urinoir Optimis-Tec

1	Vanne magnétique
2	Plaque de commande pour commande infrarouge Public 12 71286
3	Bloc d'alimentation 72290.91

Tension et intensité du courant:

	Tension [V]	Intensité du courant [mA]
Plaque de commande	6.5	3
Vanne magnétique	6	220

5 Montage et mise en service

5.1 Emplacement de montage et distances minimales

Pour un fonctionnement impeccable de la commande infrarouge, il faut respecter les distances minimales suivantes:

- Par rapport à un mur situé du côté opposé, il faut respecter une distance minimale de 1000 mm.
- Lorsque le revêtement du mur du côté opposé est brillant (carrelage à finition brillante, miroir, etc.), la distance minimale doit être de 1500 mm.

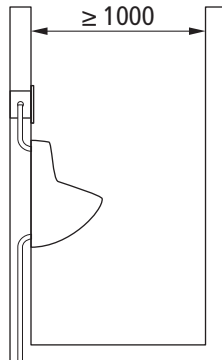


Fig. 6: Distance minimale de la commande infrarouge par rapport à un mur situé du côté opposé

Il faut respecter une distance minimale de 1500 mm par rapport à des urinoirs à commande infrarouge qui se font face.

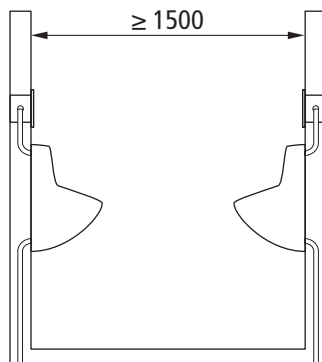


Fig. 7: Distance minimale de la commande infrarouge par rapport à une commande infrarouge lui faisant face

Emplacement du bloc d'alimentation:

Selon les directives en vigueur, le bloc d'alimentation ne doit pas être installé dans les zones de protection 0 et 1 d'un local de douche et de bain. Nussbaum recommande d'installer le bloc d'alimentation à l'extérieur des zones de protection 0 à 2.

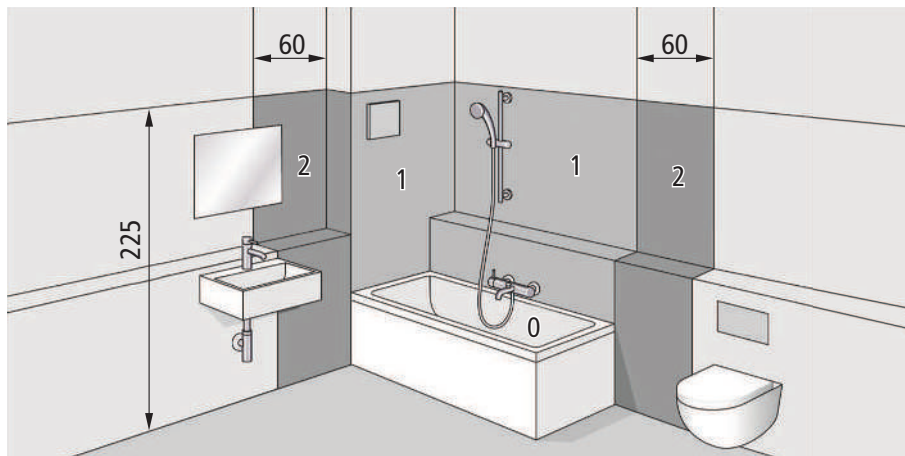


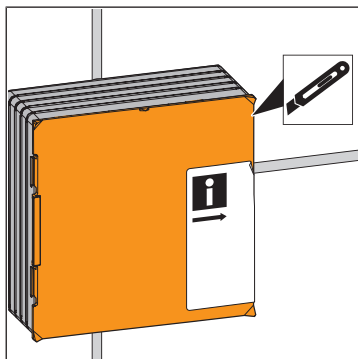
Fig. 8: Zones de protection dans les locaux sanitaires

5.2 Utiliser la vanne magnétique

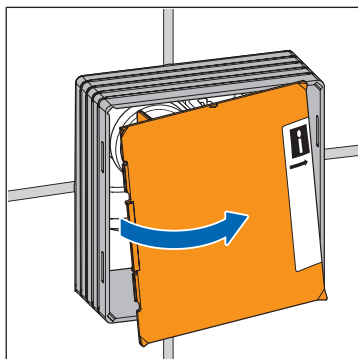
Conditions:

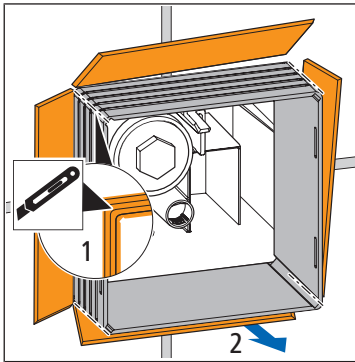
- ✓ Le module urinoir est monté.
- ✓ Le système de cadre est carrelé.
- ✓ Le cadre d'accès est librement accessible.
- ✓ La cuvette d'urinoir est montée.

1. Inciser le ruban adhésif sur le couvercle du cadre d'accès.

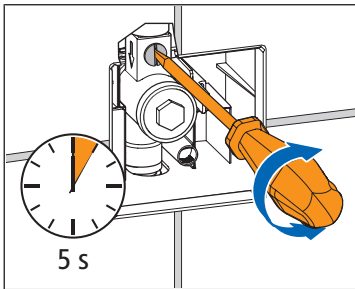


2. Enlever le couvercle du cadre d'accès.



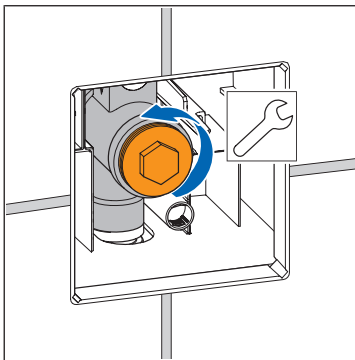


3. Inciser le cadre d'accès sur les angles, rabattre ses côtés vers l'extérieur jusqu'à la surface du carrelage et briser.

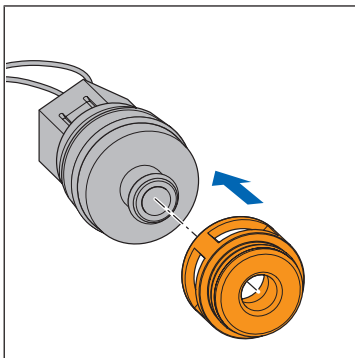


4. Pour rincer la conduite, prendre un tournevis pour ouvrir le préverrouillage pendant quelques secondes.

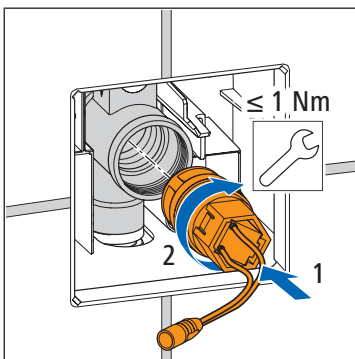
5. Refermer le préverrouillage.



6. Enlever la fermeture.



7. Graisser les joints et placer l'adaptateur de vanne sur la vanne magnétique. Veiller à ce que le joint se trouve bien logé dans la rainure.



8. Positionner la vanne magnétique dans l'alignement et l'introduire précautionneusement jusqu'à la butée (filetage fin). Puis visser la vanne magnétique (SW 27) sans dépasser le couple maximal de 1 Nm.

5.3 Monter le bloc d'alimentation

DANGER

Danger de mort par décharge électrique!

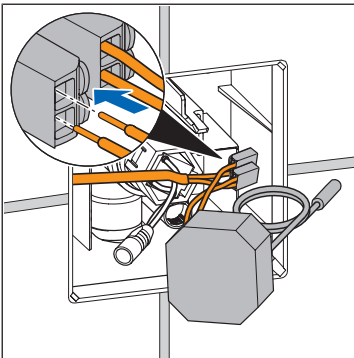
En cas de contact avec des parties sous tension, il y a danger de mort immédiate par électrocution. Si l'isolation ou des composants sont endommagés, il y a danger de mort!

- ▶ Les travaux sur l'installation électrique ne doivent être exécutés que par des électriciens.
- ▶ Avant de commencer les travaux, mettre hors tension les éléments sous tension de l'installation électrique et sécuriser pendant toute la durée des travaux.

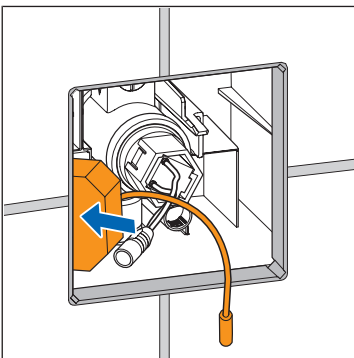
Conditions:

- ✓ Une prise d'alimentation secteur de 230 V doit avoir été prévue préalablement.
- ✓ L'emplacement du bloc d'alimentation correspond aux exigences selon «Emplacement du bloc d'alimentation», «Emplacement de montage et distances minimales», page 11.
- ✓ Le câble de branchement n'est pas sous tension.

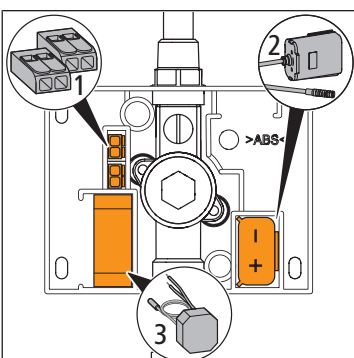
1. Placer les fils dans les pincettes.



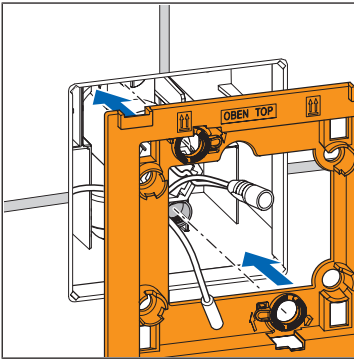
2. Insérer le bloc d'alimentation dans la trappe de visite.



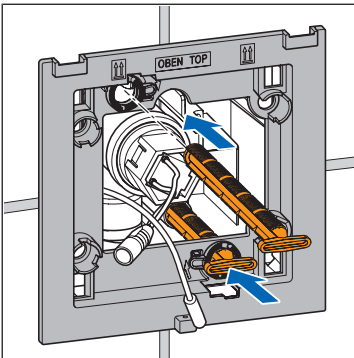
3. Positionner le bloc d'alimentation (3), le compartiment à pile (2) et les pincettes (1).



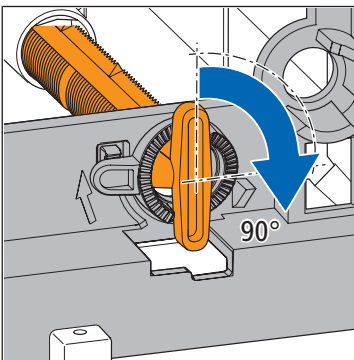
5.4 Monter la commande infrarouge Public 12



1. Mettre en place le cadre de pose.

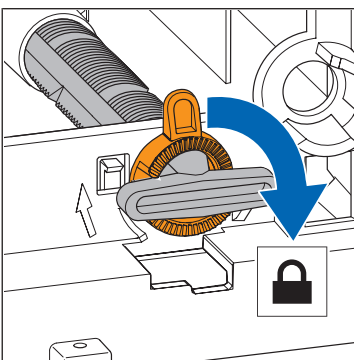


2. Introduire le boulon de retenue.

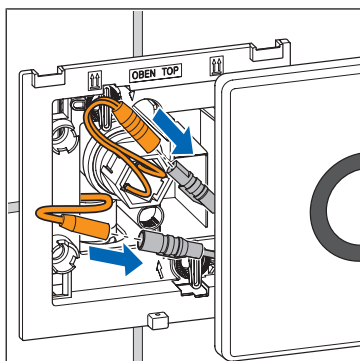


3. Tourner le boulon de retenue de 90° vers la gauche.

4. Ajuster le cadre de pose.



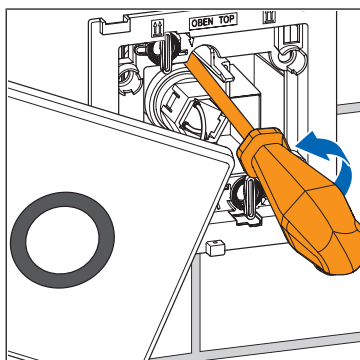
5. Pour fixer les boulons de retenue, tourner les bagues de sécurité vers la droite.



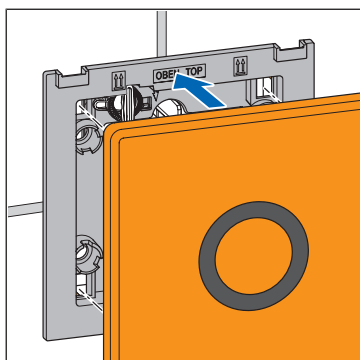
6. Raccorder la vanne magnétique et le bloc d'alimentation à la commande.

REMARQUE

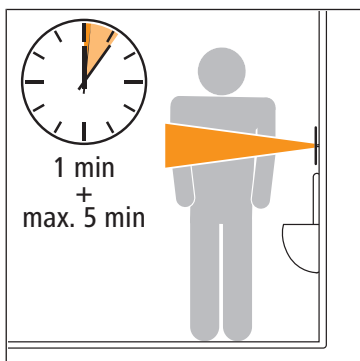
Pour ne pas se retrouver dans la zone de détection de la commande infrarouge, se placer d'un côté de la plaque de commande.



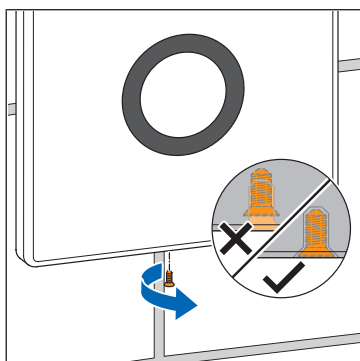
7. Ouvrir le préverrouillage.



8. Mettre en place la plaque de commande.



⇒ La commande infrarouge opère un calibrage (env. 60 secondes) durant lequel la plaque de commande s'allume en rouge.



9. Fixer la plaque de commande en serrant les vis.

⇒ La commande infrarouge Public 12 est à présent opérationnelle.

Après 60 s, c'est au tour de la plaque de commande d'être opérationnelle. Le calibrage peut, quant à lui, prendre encore 5 minutes de plus. Durant ce temps, la plaque de commande s'allume toutes les 10 secondes.

5.5 Régler le rinçage

Sur la commande infrarouge Public 12, on peut régler 4 paramètres à l'aide des commutateurs DIP:

- Portée
- Durée du rinçage
- Rinçage hygiénique
- «Couvercle à l'avant du capteur»



Les réglages sont à effectuer en ayant l'appareil hors tension (pas de raccordement).

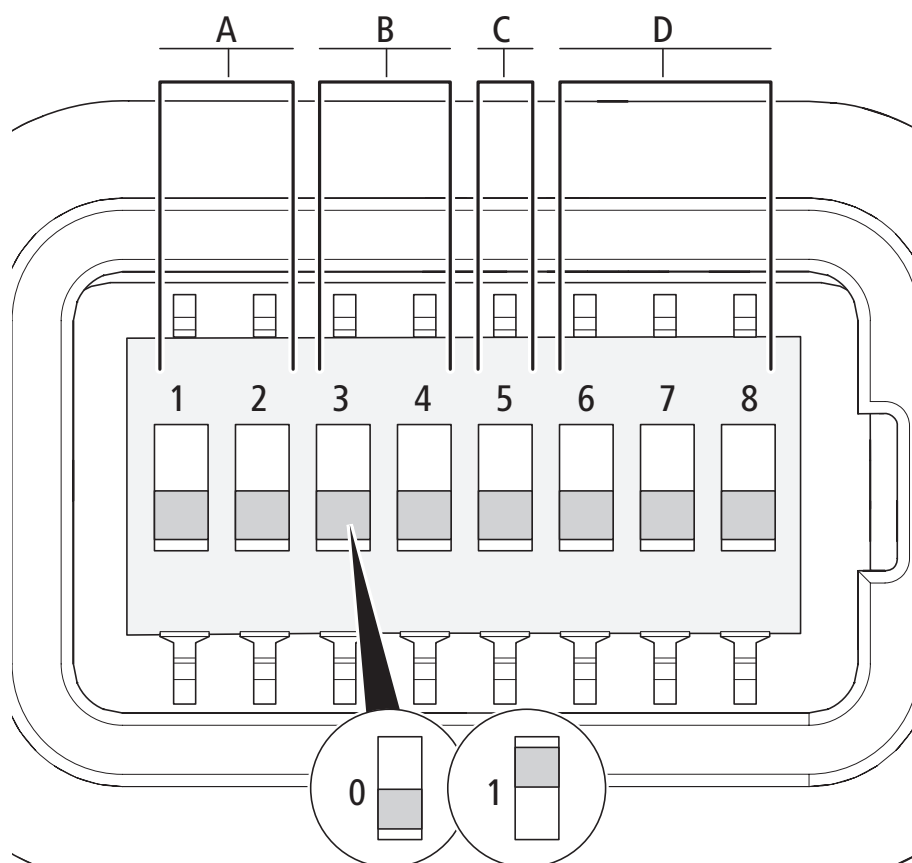


Fig. 9: Disposition des commutateurs DIP de la commande infrarouge

A	Réglage de la portée du capteur infrarouge (commutateurs 1 ... 2)
B	Réglage de la durée du rinçage (commutateurs 3 ... 4)
C	Désactivation de la fonction «Couvercle à l'avant du capteur» (commutateur 5)
D	Réglage de l'intervalle de rinçage hygiénique (commutateurs 6 ... 8)
0	Position commutateur DIP: ARRET
1	Position commutateur DIP: MARCHE

5.5.1 Régler le capteur infrarouge

Portée [mm]		Position commutateur 1	Position commutateur 2
Faible	env. 400	0	1
Moyenne	env. 450 (réglage usine)	0	0
Longue	env. 490	1	0
Moyenne	env. 450	1	1

Tab. 2: Régler la portée (A, commutateurs 1 ... 2)

«Couvercle à l'avant du capteur»	Position commutateur 5
ARRET (réglage usine)	0
MARCHE	1

Tab. 3: Régler la fonction «Couvercle à l'avant du capteur» (C, commutateur 5)

5.5.2 Régler la durée du rinçage

Durée du rinçage [s]	Position commutateur 3	Position commutateur 4
2	0	1
5	1	0
10 (réglage usine)	0	0
15	1	1

Tab. 4: Régler la durée du rinçage (B, commutateurs 3 ... 4)

5.5.3 Régler le rinçage hygiénique

Intervalle [h]	Position commutateur 6	Position commutateur 7	Position commutateur 8
1	0	0	1
12	0	1	0
24 (réglage usine)	0	0	0
72	0	1	1
168	1	0	0
ARRET	1	1	1

Tab. 5: Régler le rinçage hygiénique (D, commutateurs 6 ... 8)

6 Remise

Pour l'entretien et la maintenance, indiquer les points suivants à l'exploitant:

- Pour un fonctionnement sans incidents, la vanne magnétique doit être nettoyée une fois par an.
- Pour un entretien régulier de la plaque de commande et pour prévenir les taches de calcaire, utiliser du savon normal ou un détergent doux.
- Ne pas utiliser de produit abrasif ou récurant, au risque d'abîmer la surface de la plaque de commande.
- Enlever les grosses salissures avec un détergent domestique. Après avoir laissé agir le détergent durant le temps prescrit, bien rincer à l'eau claire. Il ne doit pas rester de résidus sur les divers éléments.
- Activer le mode de nettoyage pour le nettoyage. Pour ce faire, poser la main durant 10 s sur la plaque de commande. Ensuite, plus aucun rinçage n'est déclenché durant 5 minutes.
- Durant le mode de rinçage, la plaque de commande clignote au rythme d'une seconde.

7 Dépannage

7.1 Tableau des erreurs



En cas de dysfonctionnements, débrancher le modèle du courant et le rebrancher après une minute.

Comportement	Causes possibles	Solution
Après déclenchement par la commande infrarouge Public 12, l'urinoir n'est pas rincé.	Raison difficile à préciser	Couper l'alimentation électrique de la commande infrarouge Public 12 pendant 60 secondes, puis la rétablir.
	Pas de tension d'alimentation	Vérifier la connexion.
	Le préverrouillage est fermé.	Ouvrir le préverrouillage.
	La surface du capteur est sale ou endommagée.	Nettoyer et, si nécessaire, remplacer la plaque de commande.
	La vanne magnétique est sale ou endommagée.	Nettoyer et, si nécessaire, remplacer la vanne magnétique.
	La commande est défectueuse.	Remplacer le cadre de base.
	La LED rouge clignote rapidement durant la première minute de la mise en service alors que personne ne se tient dans la zone de détection.	Réduire la portée du capteur infrarouge, ☞ «Régler le capteur infrarouge», page 18.
	Le capteur infrarouge est réglé sur une portée trop longue.	
Le rinçage est trop faible.	La LED rouge clignote durant la première minute de la mise en service. Le clignotement n'accélère pas alors qu'une personne se tient dans la zone de détection.	Augmenter la valeur de portée du capteur infrarouge, ☞ «Régler le capteur infrarouge», page 18.
	La portée du capteur infrarouge est réglée sur une valeur trop faible.	
	Le préverrouillage n'est pas suffisamment ouvert.	Ouvrir le préverrouillage.
	La pression d'écoulement est trop faible.	Pression d'écoulement maximale 0.5 MPa (5 bar)
Après déclenchement par la commande infrarouge Public 12, l'urinoir n'arrête plus le rinçage.	La durée du rinçage est trop courte.	Régler la durée du rinçage, ☞ «Régler la durée du rinçage», page 18.
	La vanne magnétique est sale ou endommagée.	Nettoyer et, si nécessaire, remplacer la vanne magnétique.
	Les composants n'ont pas été raccordés dans le bon ordre.	Désassembler et attendre 10 secondes. Raccorder d'abord la vanne magnétique, puis remettre la tension.
Après déclenchement par la commande infrarouge Public 12, l'urinoir n'arrête plus le rinçage.	La vanne magnétique est sale ou endommagée.	Nettoyer et, si nécessaire, remplacer la vanne magnétique.
	La commande est défectueuse.	Remplacer le cadre de base.
La LED clignote en continu.	La pile est trop faible.	Remplacer la pile.

8 Élimination



Trier le produit et l'emballage dans les groupes de matériaux respectifs (p. ex. papier, métaux, plastiques ou métaux non ferreux) et les éliminer conformément à la législation suisse.

Les composants électroniques et les piles ou batteries ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminés conformément à la directive DEEE 2002/96/CE.

Informations complémentaires et dernière édition de ce document disponibles sur notre site Web www.nussbaum.ch.



71286

Wir verteilen Wasser

Die R. Nussbaum AG, 1903 gegründet, ist ein eigenständiges Schweizer Familienunternehmen, beschäftigt rund 450 Mitarbeitende und gehört zu den führenden Herstellern von Armaturen und Verteilsystemen für die Sanitär- und Heiztechnik. Von unserem Hauptsitz in Olten aus vertreiben wir unser breites Produktsortiment über ein eigenes Filialnetz an Installateure in der ganzen Schweiz.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur resp. Nussbaum. Dort erhalten Sie kompetente Auskunft über sämtliche Nussbaum Produkte.

Nous distribuons de l'eau

R. Nussbaum SA, entreprise familiale suisse indépendante fondée en 1903, emploie quelque 450 collaborateurs et fait partie des plus grands fabricants de robinetteries et de systèmes de distribution pour la technique sanitaire et de chauffage. Depuis notre siège social d'Olten, nous distribuons un large assortiment de produits aux installateurs par le biais de notre réseau de succursales réparties dans toute la Suisse.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre installateur resp. Nussbaum. Vous y recevrez des informations compétentes sur l'ensemble des produits Nussbaum.

Distribuiamo acqua

La R. Nussbaum SA, fondata nel 1903, è un'azienda svizzera indipendente di proprietà familiare che impiega circa 450 dipendenti ed è tra i principali produttori di rubinetteria e sistemi di distribuzione per la tecnica idrosanitaria e di riscaldamento. Grazie a una rete di succursali, dalla nostra sede sociale di Olten distribuiamo la nostra ampia gamma di prodotti a installatori di tutta la Svizzera.

Per ulteriori informazioni non esitate a rivolgervi al vostro installatore resp. Nussbaum. Qui riceverete informazioni competenti su tutti i prodotti della Nussbaum.



NUSSBAUM_{RN}

Gut installiert Bien installé Ben installato

Hersteller Armaturen und Systeme Sanitär- und Heiztechnik
Fabricant de robinetterie et systèmes de technique sanitaire et chauffage
Produttore di rubinetteria e sistemi di tecnica idrosanitaria e di riscaldamento
ISO 9001 / 14001 / 45001

Basel, Bern, Biel, Brig, Buchs, Carouge, Crissier, Giubiasco, Givisiez, Gwatt-Thun,
Kriens, Sion, Steinhausen/Zug, St. Gallen, Trimbach, Winterthur, Zürich

R. Nussbaum AG | SA
Hauptsitz | Siège social | Sede sociale

Martin-Disteli-Strasse 26
Postfach, CH-4601 Olten

062 286 81 11
info@nussbaum.ch

nussbaum.ch